

## II

*(Komunikaty)*

## POROZUMIENIA MIĘDZYINSTYTUCJONALNE

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## POROZUMIENIE

z dnia 30 grudnia 2022 r.

**zawarte pomiędzy Hrvatska narodna banka a Europejskim Bankiem Centralnym w sprawie wierzycelności przyznawanej Hrvatska narodna banka przez Europejski Bank Centralny zgodnie z art. 30 ust. 3 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego**

(2023/C 18/01)

NINIEJSZE POROZUMIENIE ZOSTAŁO ZAWARTE W DNIU 30 GRUDNIA 2022 R. POMIĘDZY:

- (1) Hrvatska narodna banka a
  - (2) Europejskim Bankiem Centralnym (EBC)
- (zwanymi dalej „stronami”).

Mając na uwadze, że:

- (1) Zgodnie z art. 3 ust. 1 decyzji Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2023/135 (ECB/2022/51) <sup>(1)</sup> równowartość w euro całkowitej kwoty aktywów rezerwy walutowej, które Hrvatska narodna banka ma obowiązek przekazać Europejskiemu Bankowi Centralnemu (EBC) z dniem 1 stycznia 2023 r. na podstawie art. 49 ust. 1 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem ESBC”) wynosi 639 849 638,12 EUR.
- (2) Zgodnie z art. 30 ust. 3 Statutu ESBC oraz art. 4 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51) z dniem 1 stycznia 2023 r. EBC jest zobowiązany przyznać Hrvatska narodna banka wyrażoną w euro wierzycelność stanowiącą równowartość w euro całkowitej kwoty przekazywanych przez Hrvatska narodna banka aktywów rezerwy walutowej, zgodnie ze wskazaniami zawartymi w art. 3 wspomnianej decyzji. EBC oraz Hrvatska narodna banka ustalają wysokość wierzycelności przysługującej Hrvatska narodna banka na kwotę 327 152 181,93 EUR – tak, aby stosunek pomiędzy wyrażoną w euro wierzycelnością przyznaną Hrvatska narodna banka a całkowitą wartością w euro wierzycelności przyznanych innym krajowym bankom centralnym państw członkowskich, których walutą jest euro (zwanym dalej „pozostałymi KBC”) był równy stosunkowi pomiędzy przypisaną Hrvatska narodna banka wagą w kluczu kapitałowym EBC a całkowitą wagą pozostałych KBC w tym kluczu.
- (3) Różnica pomiędzy kwotami wskazanymi w motywach 1 i 2 wynika: a) z zastosowania do wartości aktywów rezerwy walutowej już przekazanych przez Hrvatska narodna banka zgodnie z art. 30 ust. 1 Statutu ESBC „obowiązujących kursów walut”, o których mowa w art. 48 ust. 1 Statutu ESBC, oraz b) ze zmian wierzycelności przysługujących na podstawie art. 30 ust. 3 Statutu ESBC pozostałym KBC spowodowanych korektami klucza kapitałowego

<sup>(1)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2023/135 z dnia 30 grudnia 2022 r. w sprawie opłacenia przez Hrvatska narodna banka kapitału, przekazania aktywów rezerwy walutowej oraz wniesienia wkładu na poczet rezerw kapitałowych i celowych Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2022/51) (Dz.U. L 17 z 19 stycznia 2023, s. 94).

EBC dokonany z dniem 1 stycznia 2004 r. <sup>(2)</sup>, 1 stycznia 2009 r. <sup>(3)</sup>, 1 stycznia 2014 r. <sup>(4)</sup>, 1 stycznia 2019 r. <sup>(5)</sup> oraz 1 lutego 2020 r. <sup>(6)</sup> zgodnie z art. 29 ust. 3 Statutu ESBC oraz rozszerzeniami klucza kapitałowego EBC dokonany z dniem 1 maja 2004 r. <sup>(7)</sup>, 1 stycznia 2007 r. <sup>(8)</sup> oraz 1 lipca 2013 r. <sup>(9)</sup> na podstawie art. 48 ust. 3 Statutu ESBC.

- (4) W związku z powyższą różnicą EBC oraz Hrvatska narodna banka uzgadniają, że – w przypadku, gdy wierzytelność Hrvatska narodna banka przekraczać będzie kwotę 327 152 181,93 EUR – wierzytelność przysługująca Hrvatska narodna banka może zostać obniżona w drodze jej potrącenia z kwotą, jaką Hrvatska narodna banka jest zobowiązana przekazać na poczet rezerw kapitałowych i celowych EBC na podstawie art. 48 ust. 2 Statutu ESBC oraz art. 5 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51).
- (5) Ponadto, w związku z faktem, że – w zależności od wahań kursów walutowych – konieczne może być podwyższenie, a nie obniżenie wierzytelności do kwoty wskazanej w motywie drugim, EBC oraz Hrvatska narodna banka powinny uzgodnić inne aspekty przyznania wierzytelności na rzecz Hrvatska narodna banka.
- (6) Rada Prezesów wyraziła zgodę na przystąpienie przez EBC do niniejszego porozumienia, co nastąpiło w drodze decyzji podjętej na podstawie art. 30 Statutu ESBC, zgodnie z art. 10 ust. 3 Statutu ESBC i określoną w nim procedurą.

STRONY UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

### Procedura przyznania wierzytelności Hrvatska narodna banka

1. Jeżeli w dowolnej dacie rozrachunku, w której EBC otrzyma aktywa rezerwy walutowej od Hrvatska narodna banka na podstawie art. 3 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51), kwota wierzytelności, jaką EBC ma obowiązek przyznać Hrvatska narodna banka na podstawie art. 30 ust. 3 Statutu ESBC oraz art. 4 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51) (zwaną dalej „wierzytelnością”) będzie wyższa niż 327 152 181,93 EUR, wówczas wysokość wierzytelności podlega z tą datą obniżeniu do kwoty 327 152 181,93 EUR. Takie obniżenie kwoty wierzytelności zostanie dokonane w drodze jej potrącenia z kwotą, którą Hrvatska narodna banka ma obowiązek przekazać na poczet rezerw kapitałowych i celowych EBC z dniem 1 stycznia 2023 r. na podstawie art. 48 ust. 2 Statutu ESBC oraz art. 5 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51). Potrąconą kwotę traktuje się jako przedterminowe przekazanie wkładu na poczet rezerw kapitałowych i celowych EBC na podstawie art. 48 ust. 2 Statutu ESBC oraz art. 5 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51), przy czym przekazanie takie uważa się za dokonane w dacie, w której nastąpi potrącenie.

<sup>(2)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2003/17 z dnia 18 grudnia 2003 r. dotycząca procentowego udziału krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 9 z 15.1.2004, s. 27).

<sup>(3)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2008/23 z dnia 12 grudnia 2008 r. dotycząca procentowych udziałów narodowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 21 z 24.1.2009, s. 66).

<sup>(4)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2013/28 z dnia 29 sierpnia 2013 r. dotycząca procentowych udziałów narodowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 16 z 21.1.2014, s. 53).

<sup>(5)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2019/43 z dnia 29 listopada 2018 r. w sprawie procentowego udziału krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego i uchylająca decyzję EBC/2013/28 (EBC/2018/27) (Dz.U. L 9 z 11.1.2019, s. 178).

<sup>(6)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2020/137 z dnia 22 stycznia 2020 r. w sprawie procentowego udziału krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego i uchylająca decyzję (UE) 2019/43 (EBC/2020/3) (Dz.U. L 271 z 1.2.2020, s. 4).

<sup>(7)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2004/5 z dnia 22 kwietnia 2004 r. dotycząca procentowych udziałów narodowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 205 z 9.6.2004, s. 5).

<sup>(8)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2006/21 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie procentowego udziału krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 24 z 31.1.2007, s. 1).

<sup>(9)</sup> Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2013/17 z dnia 21 czerwca 2013 r. dotycząca procentowych udziałów narodowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 187 z 6.7.2013, s. 15).

2. Jeżeli kwota, którą Hrvatska narodna banka ma obowiązek przekazać na poczet rezerw kapitałowych i celowych EBC na podstawie art. 48 ust. 2 Statutu ESBC oraz art. 5 ust. 1 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51), będzie niższa niż różnica pomiędzy kwotą wierzytelności przysługującej Hrvatska narodna banka a kwotą 327 152 181,93 EUR, wówczas kwota wierzytelności ulega obniżeniu do wysokości 327 152 181,93 EUR: a) poprzez potrącenie zgodnie z ust. 1; oraz b) poprzez zapłatę przez EBC na rzecz Hrvatska narodna banka kwoty w euro równej kwocie niedoboru pozostałego po takim potrąceniu. Wszelkie kwoty, które EBC jest zobowiązany zapłacić zgodnie z niniejszym ustępem, stają się wymagalne w dniu 1 stycznia 2023 r. W odpowiednim czasie EBC wyda instrukcje dotyczące przekazania takiej kwoty wraz z naliczonymi odsetkami netto za pośrednictwem transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET2), dokonującego rozrachunku transakcji w euro w pieniądzu banku centralnego. Należne odsetki naliczone zostaną w oparciu o okresy dzienne, przy użyciu metody naliczania przyjmującej, że rok wynosi 360 dni oraz przy zastosowaniu stopy procentowej równej krańcowej stopie procentowej zastosowanej przez Eurosystem w ostatniej przeprowadzonej przez niego podstawowej operacji refinansującej.

3. Jeżeli w końcowej dacie, w której EBC otrzyma aktywa rezerwy walutowej od Hrvatska narodna banka na podstawie art. 3 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51), wierzytelność przysługująca Hrvatska narodna banka będzie niższa niż 327 152 181,93 EUR, wówczas wysokość tej wierzytelności podlega we wskazanej dacie podwyższeniu do kwoty 327 152 181,93 EUR, a Hrvatska narodna banka zapłaci na rzecz EBC kwotę w euro odpowiadającą wysokości wskazanej różnicy. Wszelkie kwoty, które muszą zostać zapłacone przez Hrvatska narodna banka zgodnie z niniejszym ustępem, stają się wymagalne z dniem 1 stycznia 2023 r. i zostaną wpłacone w dniu, w którym EBC otrzymuje od Hrvatska narodna banka aktywa rezerwy walutowej zgodnie z art. 3 decyzji (UE) 2023/135 (EBC/2022/51).

## Artykuł 2

### Postanowienie końcowe

1. Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2023 r.
2. Niniejsze porozumienie sporządzono dnia 30 grudnia 2022 r. w dwóch egzemplarzach w języku angielskim, podpisanych przez należycie upoważnionych przedstawicieli stron. Każda ze stron niniejszego porozumienia otrzymuje jego egzemplarz.

W imieniu Hrvatska narodna banka  
Boris VUJČIĆ  
Prezes

W imieniu Europejskiego Banku Centralnego  
Christine LAGARDE  
Prezes